

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

183e ANNEE



N. 393

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

183e JAARGANG

VENDREDI 27 DECEMBRE 2013
DEUXIEME EDITION

VRIJDAG 27 DECEMBER 2013
TWEDE EDITIE

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion

19 DECEMBRE 2013. — Loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2014, p. 102827.

15 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel portant désignation, au sein du Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion, des supérieurs hiérarchiques compétents pour faire des propositions provisoires en matière de peines disciplinaires, p. 102899.

Service public fédéral Intérieur

18 JUILLET 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 novembre 2006 relatif à l'organisation et aux compétences de la police fédérale. Traduction allemande, p. 102900.

18 JUILLET 2013. — Arrêté royal modifiant certaines dispositions de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police concernant l'indemnité pour frais réels d'enquête. Traduction allemande, p. 102901.

30 AOUT 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 janvier 2001 fixant la procédure de désignation du fonctionnaire et de perception des amendes en exécution de la loi du 13 mai 1999 relative aux sanctions administratives dans les communes. Traduction allemande, p. 102902.

29 OCTOBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 décembre 2012 fixant les redevances à percevoir visées à l'article 20 de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Traduction allemande, p. 102904.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole

19 DECEMBER 2013. — Wet houdende de Middelengbegroting voor het begrotingsjaar 2014, bl. 102827.

15 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit houdende aanwijzing binnen de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole, van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn om voorlopige voorstellen te doen inzake tuchtstraffen, bl. 102899.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

18 JULI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 november 2006 betreffende de organisatie en de bevoegdheden van de federale politie. Duitse vertaling, bl. 102900.

18 JULI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten betreffende de vergoeding voor werkelijke onderzoekskosten. Duitse vertaling, bl. 102901.

30 AUGUSTUS 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 januari 2001 tot vaststelling van de procedure tot aanwijzing van de ambtenaar en tot inning van de boetes in uitvoering van de wet van 13 mei 1999 betreffende de invoering van gemeentelijke administratieve sancties. Duitse vertaling, bl. 102902.

29 OKTOBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 december 2012 tot vaststelling van de retributies bedoeld in artikel 20 van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. Duitse vertaling, bl. 102904.

21 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal fixant les conditions et le modèle du protocole d'accord en exécution de l'article 23 de la loi relative aux sanctions administratives communales, p. 102905.

21 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal fixant les conditions particulières relatives au registre des sanctions administratives communales institué par l'article 44 de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales, p. 102911.

21 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal fixant les conditions de qualification et d'indépendance du fonctionnaire chargé d'infliger l'amende administrative et la manière de percevoir les amendes en exécution de la loi relative aux sanctions administratives communales, p. 102913.

21 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal fixant les conditions minimales en matière de sélection, de recrutement, de formation et de compétence des fonctionnaires et membres du personnel compétents pour constater les infractions qui peuvent faire l'objet de sanctions administratives communales, p. 102915.

7 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal relatif aux plans stratégiques de sécurité et de prévention et aux dispositifs Gardiens de la Paix. Addendum, p. 102917.

21 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de nadere voorwaarden en het model van het protocolakkoord in uitvoering van artikel 23 van de wet betreffende de gemeentelijke administratieve sancties, bl. 102905.

21 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de bijzondere voorwaarden betreffende het register van de gemeentelijke administratieve sancties ingevoerd bij artikel 44 van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties, bl. 102911.

21 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de kwalificatie- en onafhankelijkheidsvoorwaarden van de ambtenaar belast met de oplegging van de administratieve geldboete en tot inning van de boetes in uitvoering van de wet betreffende de gemeentelijke administratieve sancties, bl. 102913.

21 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de minimumvoorwaarden inzake selectie, aanwerving, opleiding en bevoegdheid van de ambtenaren en personeelsleden die bevoegd zijn tot vaststelling van inbreuken die aanleiding kunnen geven tot de oplegging van een gemeentelijke administratieve sanctie, bl. 102915.

7 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit betreffende de strategische veiligheids- en preventieplannen en van de dispositieven Gemeenschapswachten. Addendum, bl. 102917.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

18. JULI 2013 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 14. November 2006 über die Organisation und die Zuständigkeiten der föderalen Polizei, S. 102901.

18. JULI 2013 — Königlicher Erlass zur Abänderung einiger Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste hinsichtlich der Entschädigung für tatsächliche Ermittlungskosten. Deutsche Übersetzung, S. 102902.

30. AUGUST 2013 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 7. Januar 2001 zur Festlegung des Verfahrens zur Bestimmung des Beamten und zur Einziehung der Geldstrafen in Ausführung des Gesetzes vom 13. Mai 1999 zur Einführung kommunaler Verwaltungssanktionen. Deutsche Übersetzung, S. 102903.

29. OKTOBER 2013 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 27. Dezember 2012 zur Festlegung der Gebühren, die in Artikel 20 des Gesetzes vom 10. April 1990 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit erwähnt sind. Deutsche Übersetzung, S. 102904.

Service public fédéral Finances

18 MARS 2010. — Arrêté ministériel relatif au régime général d'accise. Coordination officieuse en langue allemande, p. 102921.

Federale Overheidsdienst Financiën

18 MAART 2010. — Ministerieel besluit betreffende de algemene regeling inzake accijnzen. Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 102921.

Föderaler Öffentlicher Dienst Finanzen

18. MÄRZ 2010 — Ministerieller Erlass über die allgemeine Akzisenregelung. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 102921.

Service public fédéral Mobilité et Transports

21 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la Nouvelle SNCB, p. 102953.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

21 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en Nieuwe NMBS gelden, bl. 102953.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et Service public fédéral Sécurité sociale

21 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 16 mai 2003 pris en exécution du Chapitre 7 du Titre IV de la loi-programme du 24 décembre 2002 (I), visant à harmoniser et à simplifier les régimes de réductions de cotisations de sécurité sociale, p. 102959.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

21 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot uitvoering van het Hoofdstuk 7 van Titel IV van de programmawet van 24 december 2002 (I), betreffende de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake verminderingen van de sociale zekerheidsbijdragen, bl. 102959.

Service public fédéral Sécurité sociale

4 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'article 3, § 1^{er}, B, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 102963.

21 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 décembre 2007 portant exécution des articles 400, 403, 404 et 406 du Code des impôts sur les revenus 1992 et des articles 12, 30bis et 30ter de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, p. 102964.

24 OCTOBRE 2013. — Arrêté royal modifiant les articles 14, b) et k), 15 et 21, § 3, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. Avis rectificatif, p. 102965.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

21 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 février 2005 fixant les cotisations obligatoires à payer au Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, secteur lait, p. 102966.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

20 DECEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant les articles 3, 5 et 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2007 relatif à l'octroi de subventions à l'exécution de mesures agri-environnementales en application du Programme flamand de Développement rural, p. 102968.

20 DECEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand portant octroi de subsides à des agriculteurs et horticulteurs pour la diversification vers des activités de ferme de soins, p. 102974.

Agriculture et Pêche

20 DECEMBRE 2013. — Arrêté ministériel portant exécution des articles 11, 12, 15, 16, 17 et 18 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013 portant octroi de subsides à des agriculteurs ou horticulteurs pour la diversification vers des activités de ferme de soins, p. 102982.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

28 NOVEMBRE 2013. — Décret relatif à la performance énergétique des bâtiments, p. 102985.

12 DECEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon chargeant la SPAQuE de procéder à des mesures de réhabilitation sur le site « Dépôt de boues de dragage du Grand Large - Phase 1 » à Mons, p. 103021.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

4 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 3, § 1, B, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 102963.

21 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 december 2007 tot uitvoering van de artikelen 400, 403, 404 en 406 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van de artikelen 12, 30bis en 30ter van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, bl. 102964.

24 OKTOBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 14, b) en k), 15 en 21, § 3, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. Rechtzetting, bl. 102965.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

21 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 februari 2005 tot vaststelling van de verplichte bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, sector zuivel, bl. 102966.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

20 DECEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 3, 5 en 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2007 tot het verlenen van subsidies voor de uitvoering van agromilieumaatregelen met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling, bl. 102967.

20 DECEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot toekenning van subsidies aan land- of tuinbouwers voor de diversificatie naar zorgboerderijactiviteiten, bl. 102969.

Landbouw en Visserij

20 DECEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 11, 12, 15, 16, 17 en 18 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 tot toekenning van subsidies aan land- of tuinbouwers voor de diversificatie naar zorgboerderijactiviteiten, bl. 102980.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

28 NOVEMBER 2013. — Decreet betreffende de energieprestatie van gebouwen, bl. 103009.

12 DECEMBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering waarbij de SPAQuE ermee belast wordt saneringsmaatregelen te nemen op de site "Dépôt de boues de dragage du Grand Large - Phase 1" te Bergen, bl. 103025.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region
Öffentlicher Dienst der Wallonie*

28. NOVEMBER 2013 — Dekret über die Energieeffizienz von Gebäuden, S. 102996.

12. DEZEMBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Beauftragung der SPAQuE (Öffentliche Gesellschaft für die Förderung der Umweltqualität) mit Sanierungsmaßnahmen auf dem Gelände "Dépôt de boues de dragage du Grand Large" - Phase 1 - in Mons, S. 103024.

Autres arrêtés

Service public fédéral Intérieur

Personnel. Organes stratégiques. Désignation, p. 103027.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. Décision du Comité de Ministres de l'Union Benelux portant nomination d'un juge suppléant à la Cour de justice Benelux M (2013) 4, p. 103027. — Ordre judiciaire. Décision du Comité de Ministres de l'Union Benelux portant nomination d'un juge suppléant à la Cour de justice Benelux M (2013) 7, p. 103027. — Ordre judiciaire, p. 103028. — Services centraux. Démission, p. 103028.

Gouvernements de Communauté et de Région

Région wallonne

Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux, p. 103029. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte modifiant l'acte du 16 juin 2010 procédant à l'enregistrement de la SA Eloy Travaux, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 103036. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte modifiant l'acte du 24 mai 2012 procédant à l'enregistrement de la SARL JMV, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 103037.

Avis officiels

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 140/2013 du 17 octobre 2013, p. 103041.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 103046.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 103047.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 103048.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 103049.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. Beleidsorganen. Aanstelling, bl. 103027.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. Beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Unie tot benoeming van een plaatsvervangend rechter bij het Benelux Gerechtshof M (2013) 4, bl. 103027. — Rechterlijke Orde. Beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Unie tot benoeming van een plaatsvervangend rechter bij het Benelux Gerechtshof M (2013) 7, bl. 103027. — Rechterlijke Orde, bl. 103028. — Centrale Diensten. Ontslag, bl. 103028.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening, bl. 103029.

Officiële berichten

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 140/2013 van 17 oktober 2013, bl. 103038.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 103046.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 103047.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 103048.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 103049.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 140/2013 vom 17. Oktober 2013, S. 103043.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 103046.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 103047.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 103048.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 103049.

Cour de Cassation

Concours en vue du recrutement et de la constitution d'une réserve de recrutement d'attachés traducteurs porteurs d'un diplôme établi en néerlandais, p. 103049.

Banque Nationale de Belgique

Notification d'une cession de contrats relatifs à des risques situés en Belgique entre des entreprises d'assurances établies dans un Etat membre de l'Espace économique européen, p. 103050.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Recrutement. Résultat, p. 103051.

Service public fédéral Intérieur

19 JUILLET 2013. — Circulaire ministérielle GPI 74. La promotion de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes au sein des services de police. Traduction allemande, p. 103051.

Hof van Cassatie

Vergelijkend examen met het oog op de aanwerving en de samenstelling van een wervingsreserve van attachés-vertalers met een in het Nederlands gesteld diploma, bl. 103049.

Nationale Bank van België

Mededeling van een overdracht van overeenkomsten betreffende risico's gelegen in België tussen verzekeringsondernemingen gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte, bl. 103050.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Werving. Uitslag, bl. 103051.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

19 JULI 2013. — Ministeriële omzendbrief GPI 74. De bevordering van de gelijke kansen van mannen en vrouwen binnen de politie-diensten. Duitse vertaling, bl. 103051.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

19. JULI 2013 — Ministerielles Rundschreiben GPI 74. Förderung der Chancengleichheit zwischen Männern und Frauen in den Polizeidiensten. Deutsche Übersetzung, S. 103051.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 103058.

Service public fédéral Justice

Pouvoir judiciaire, p. 103058. — Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 103059. — Ordre judiciaire. Erratum, p. 103060.

Gouvernements de Communauté et de Région

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 103058.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Macht, bl. 103058. — Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 103059. — Rechterlijke Orde. Erratum, bl. 103060.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Jobpunt Vlaanderen

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een algemeen directeur bij het Departement Onderwijs en Vorming, bl. 103061.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een dossier-behandelaar-deskundige, bl. 103062.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een dossier-behandelaar Antwerpen, bl. 103063.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een 3 dossier-behandelars/juristen West-Vlaanderen, bl. 103064.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een administratieve medewerker, bl. 103065.